Организация Объединенных Наций A/CONF.192/2006/RC/3

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 June 2006
Russian
Original: English

Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней
Нью-Йорк, 26 июня — 7 июля 2006 года

Письмо Постоянного представителя Таиланда при Организации Объединенных Наций от 19 июня 2006 года на имя назначенного Председателя Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней

Имею честь сообщить Вам, что 17–19 мая 2006 года в Бангкоке состоялся семинар Организации Объединенных Наций на тему «В преддверии Конференции для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней». По результатам работы семинара были приняты доклады двух рабочих групп — Рабочей группы для государств Юго-Восточной Азии и Рабочей группы для государств Южной Азии (см. приложение).

В этой связи Постоянное представительство Таиланда, выступавшего в качестве принимающей страны, просит распространить оба доклада в качестве документа Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

(*Подпись*) Лаксаначанторн **Лаохапхан**

06-39669 (R) 230606 230606

Приложение

Семинар Организации Объединенных Наций по проблеме стрелкового оружия и легких вооружений для государств Южной и Юго-Восточной Азии: в преддверии Конференции для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней

A. Доклад Рабочей группы для государств Юго-Восточной Азии

19 мая 2006 года

1. Участники Семинара провели обзор прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней на национальном и региональном уровнях. Семинар состоялся в преддверии Обзорной конференции, которая будет проведена в Нью-Йорке в июне–июле 2006 года.

2. Следующие страны — члены Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) приняли участие в семинаре: Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Индонезия, Камбоджа, Малайзия, Мьянма, Таиланд и Филиппины.

3. Участники, представлявшие АСЕАН, напомнили о Плане действий АСЕАН по борьбе с транснациональной преступностью, принятом в Янгоне 23 июня 1999 года, и Программе работы по осуществлению Плана действий АСЕАН по борьбе с транснациональной преступностью, принятой в Куала-Лумпуре 17 мая 2002 года; эта программа предусматривает меры по решению проблемы стрелкового оружия и легких вооружений в рамках борьбы с транснациональной преступностью.

4. Участники, представлявшие АСЕАН, напомнили о том, что этому семинару в Бангкоке предшествовали Семинар Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям, проведенный в Пекине 19–21 апреля 2005 года, и Семинар Регионального форума АСЕАН (АРФ) по стрелковому оружию и легким вооружениям, проведенный в Пномпене 4 и 5 ноября 2005 года.

5. Участники, представлявшие АСЕАН, отметили, в частности, рекомендации, внесенные на Семинаре АРФ в Пномпене, в соответствии с которыми:

- контактные центры по проблеме стрелкового оружия и легких вооружений должны направить подробную информацию в Отдел по делам АРФ Секретариата АСЕАН для содействия созданию сети;
- представители стран — членов АСЕАН должны изучить вместе со своими правительствами возможность расширения регионального сотрудничества по вопросам, касающимся стрелкового оружия и легких вооружений;

- страны — члены АСЕАН должны рассмотреть вопрос о том, чтобы включать вопрос о стрелковом оружии и легких вооружениях в повестки дня будущих сессий АСЕАН;
- страны — члены АСЕАН должны рассмотреть вопрос о согласовании национальных позиций по вопросам, касающимся стрелкового оружия и легких вооружений, в преддверии сессии Подготовительного комитета и конференции Организации Объединенных Наций 2006 года для обзора хода осуществления Программы действий в отношении стрелкового оружия и легких вооружений, а также делать это в преддверии других международных встреч, посвященных стрелковому оружию и легким вооружениям.

6. Участники, представлявшие АСЕАН, заявили о своей неослабной приверженности полному осуществлению Программы действий и сотрудничеству в этих целях с другими государствами Юго-Восточной Азии и государствами, расположенными за пределами этого субрегиона. Они признали важность взаимосвязанных усилий по осуществлению Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях.

7. Каждое государство сообщило о своих усилиях по осуществлению Программы действий.

8. Те государства, которые еще не представили доклад о своих усилиях по осуществлению Программы действий, постараются представить его до проведения Обзорной конференции, используя в качестве основы для него информацию, представленную ими на семинаре.

9. Участники, представлявшие АСЕАН, рассказали о различных шагах, предпринятых ими в целях осуществления Программы действий и согласования своей деятельности с этой программой, включая:

- создание национальных контактных центров;
- создание национальных координационных учреждений или органов;
- принятие национальных законов, положений и административных процедур, касающихся различных областей, охватываемых в Программе действий;
- контроль за передачей;
- брокерскую деятельность;
- управление запасами и обеспечение их сохранности;
- сбор и уничтожение оружия;
- разоружение, демобилизацию и реинтеграцию бывших комбатантов;
- программы информационно-просветительской деятельности.

10. Участники, представлявшие АСЕАН, подтвердили свою приверженность осуществлению других обязательных в политическом отношении мер по борьбе с незаконными стрелковым оружием и легкими вооружениями, согласованных в рамках Организации Объединенных Наций.

11. Участники, представлявшие АСЕАН, подтвердили сохраняющееся значение сотрудничества с другими государствами Юго-Восточной Азии в решении проблем, порождаемых незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. В этой связи они особо отметили следующее:

- эффективный контроль за сухопутными и морскими границами;
- тесное сотрудничество между правоохранительными, таможенными и другими официальными учреждениями, отвечающими за борьбу с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, включая обмен соответствующей информацией;
- обмен информацией о накопленном опыте, достигнутом прогрессе и трудностях, встретившихся в процессе осуществления Программы действий, включая обмен передовым опытом.

12. Что касается этих и других областей, имеющих отношение к сдерживанию незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, то участники, представлявшие АСЕАН, подтвердили свою приверженность укреплению субрегионального сотрудничества в целях предотвращения и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбы с ней. Они отметили, что двадцать шестая сессия Ассоциации начальников полиции государств — членов АСЕАН, которая состоится в Куала-Лумпуре 22–26 мая 2006 года, предоставит возможность для начала работы по укреплению субрегионального механизма информационного обмена.

13. В своих выступлениях на семинаре участники, представлявшие АСЕАН, подчеркивали важное значение оказания помощи, включая техническую и финансовую помощь, где она необходима, для осуществления ими различных аспектов Программы действий в связи с оружием, боеприпасами и взрывчатыми веществами. При этом они особо выделили следующее:

- организацию в субрегионе семинара, посвященного созданию потенциала;
- обучение сотрудников правоохранительных органов;
- укрепление потенциала в деле обеспечения эффективного контроля за сухопутными и морскими границами;
- оказание помощи в управлении запасами и уничтожении излишков;
- содействие разоружению, демобилизации и реинтеграции;
- содействие осуществлению информационно-просветительских программ.

14. Касаясь этих и других областей, участники, представлявшие АСЕАН, отметили важную роль, которую Организация Объединенных Наций играла и должна и впредь играть в том, что касается поддержки осуществления Программы действий.

15. Участники, представлявшие АСЕАН, отметили важный вклад других международных организаций, а также гражданского общества в осуществление Программы действий и призвали их продолжать оказывать поддержку в этой связи.

16. Участники, представлявшие АСЕАН, поблагодарили организатора семинара — Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, спонсоров семинара — Канаду, Японию и Программу развития Организации Объединенных Наций — и правительство принимающей страны — Таиланда — за важный вклад, внесенный ими в обеспечение успеха семинара. Они заявили, что семинар помог им лучше подготовиться к предстоящей Обзорной конференции.

17. И наконец, участники, представлявшие АСЕАН, постановили проявлять неослабную и долгосрочную приверженность решению проблемы незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Они отметили важное значение усилий, предпринимавшихся на протяжении последних пяти лет в целях осуществления Программы действий, признав при этом, что многое еще предстоит сделать.

B. Доклад Рабочей группы для государств Южной Азии

19 мая 2006 года

17–19 мая 2006 года в Бангкоке состоялся Семинар Организации Объединенных Наций по проблеме стрелкового оружия и легких вооружений для государств Южной и Юго-Восточной Азии. Семинар был организован Региональным центром по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе (Департамент по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций) при сотрудничестве правительств Канады, Таиланда и Японии и Программы развития Организации Объединенных Наций.

После того как представители участвующих государств выступили на втором пленарном заседании, представители Афганистана, Бангладеш, Бутана, Мальдивских Островов, Непала, Пакистана и Шри-Ланки провели встречу в формате Рабочей группы для государств Южной Азии и обсудили различные аспекты осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, принятой на конференции Организации Объединенных Наций в 2001 году.

Участники семинара, составляющие Рабочую группу для государств Южной Азии:

1) выразили признательность Региональному центру и спонсорам за предоставленную им уникальную возможность обсудить вопрос о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями в субрегионе;

2) подтвердили свою неослабную приверженность полному осуществлению Программы действий;

3) пообещали создать или укрепить национальные координационные учреждения или органы для обеспечения всесторонней координации национальных усилий по решению проблем, связанных с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями;

4) подчеркнули необходимость расширения в субрегионе обмена информацией во всех областях, связанных с осуществлением Программы действий;

5) подчеркнули важное значение сотрудничества между правительствами и гражданским обществом, включая неправительственные организации, в деятельности по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней;

6) вновь отметили необходимость обеспечения международного сотрудничества и помощи, включая помощь в создании потенциала и техническую и финансовую помощь, в целях поощрения национальных и региональных усилий по осуществлению Программы действий;

7) договорились содействовать укреплению регионального и субрегионального диалога и сотрудничества, включая обмен информацией о национальном опыте в осуществлении Программы действий, и, где это возможно, разработке совместных инициатив, способствующих ее осуществлению;

8) обменялись мнениями по поводу следующих вопросов и проблем, связанных с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями в субрегионе:

- гуманитарные и иные негативные последствия незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями;
- многочисленные связи, в частности, с незаконным оборотом наркотиков и терроризмом;
- обеспечение эффективного пограничного контроля;
- совершенствование национальных нормативно-правовых рамок;
- необходимость повышения уровня осведомленности и наращивания потенциала соответствующих национальных учреждений;
- координация региональных инициатив по решению проблемы незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями с учетом существующих механизмов, таких, как Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии.